

**Üldkohtu presidendi 29. juuli 2011. aasta määrus —
Cementos Portland Valderrivas versus komisjon**

(Kohtuasi T-296/11 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents —
Teabetaotlus — Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõige 3
— Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulise
puudumine)

(2011/C 282/50)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Cementos Portland Valderrivas, SA (Pamplona,
Hispaania) (esindaja: advokaat L. Ortiz Blanco)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castilla Contreras, C.
Urraca Caviedes ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat J. Rivas)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus C(2011)
2368 (lõplik), mis on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003
artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 —
tsement ja sellega seotud tooted).

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Üldkohtu presidendi 29. juuli 2011. aasta määrus —
HeidelbergCement versus komisjon**

(Kohtuasi T-302/11 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Teabenõue
— Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõige 3 — Kohalda-
mise peatamise taotlus — Kiireloomulise puudumine)

(2011/C 282/51)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: HeidelbergCement AG (Heidelberg, Saksamaa) (esin-
dajad: advokaadid U. Denzel, T. Holzmüller ja P. Pichler)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Kellerbauer, R. Sauer ja
C. Hödlmayr)

Ese

Nõue peatada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsuse K(2011)
2363 (lõplik), mis käsitleb määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18
lõike 3 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/39520 —
tsement ja tsemendiga seotud tooted), kohaldamine.

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**14. juunil 2011 Ioannis Vakalise poolt esitatud
apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 13. aprilli
2011. aasta otsuse peale kohtuasjas F-38/10: Vakalis versus
komisjon**

(Kohtuasi T-317/11 P)

(2011/C 282/52)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Ioannis Vakalis (Luvinate, Itaalia) (esin-
daja: advokaat S. A. Pappas)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud kohtuotsus;
- rahuldada esimeses kohtuastmes esitatud nõuded, välja arvatud nõue, mida Avaliku Teenistuse Kohus pidas õigustatult vastuvõetamatuks;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas apellatsioonkaebuses palutakse tühistada Avaliku
Teenistuse Kohtu (esimene koda) 13. aprilli 2011. aasta otsus
kohtuasjas F-38/10: Vakalis vs. komisjon.

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant neli väidet.

1. Esimene väide, et Avaliku Teenistuse Kohtu arutluskäik on ebaloogiline, kuna ta ei tee oma konstateeringutest mingeid järeldusi, kuivõrd ta tõdes, et vahetuskursi muutused peab arvesse võtma komisjon. Komisjon aga seda küsimust arvesse ei võta. Vaidlustatud kohtuotsus sisaldab seega ebaloogilist põhjendust.
2. Teine väide, et Avaliku Teenistuse Kohus mõistis talle esitatud küsimust valesti. Vaidlustatud kohtuotsusest nähtub, et Avaliku Teenistuse Kohus sai aru, et hageja küsis, kas nende ametnike, kelle suhtes kehtivad 1969. aasta personaalieskirjade VIII lisa artiklite 11 ja 12 üldised rakendussätted, ja nende ametnike, kelle suhtes kehtivad 2004. aasta üldised rakendussätted, vaheline erinev kohtlemine on õigusvastane, kuigi Avaliku Teenistuse Kohtule esitatud küsimus seisnes selles, kas „uued üldised rakendussätted on diskrimineerivad, kuivõrd need käsitlevad samamoodi faktiliselt erinevaid olukordi“. Seetõttu väidab hageja, et Avaliku Teenistuse Kohus lükkas võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumise väite õigustamatult tagasi.